

ДОГОВІР № 4ICP31-04828
про надання гранту

м. Київ

«27» листопада 2021 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі Виконавчого директора Берковського Владислава Георгійовича, який діє на підставі Положення, з однієї сторони, та ГРОМАДСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ "ОСВІТНІЙ ЦЕНТР З ПРАВ ЛЮДИНИ У ЛЬВОВІ" (далі – Грантоотримувач), в особі Голови Організації Бєглова Володимира Мансуровича, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурно-мистецького проєкту «Сім смертних страхів» (далі – Проєкт), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проєктній заявці та у кошторисі Проєкту згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проєкт на умовах, визначених цим Договором.

II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ

1. Грантоотримувач реалізує Проєкт до 31 жовтня 2021 року включно з періодом підготовки та надання Фонду пакету звітної документації відповідно до пункту 3 цього Розділу.
2. Проєкт реалізується згідно з робочим планом реалізації Проєкту, визначеним у розділі XI проєктної заявки.
3. Для підтвердження реалізації Проєкту Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт про виконання Проєкту (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проєкту (додаток 4) з копіями первинних бухгалтерських документів.
4. Датсю завершення реалізації Проєкту є день підписання Фондом акта про виконання Проєкту.

III. СУМА ГРАНТУ, ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

1. Загальна сума гранту становить 754 428 грн. 60 коп. (сімсот п'ятдесят чотири тисячі чотириста двадцять вісім гривень 60 копійок) без ПДВ.
2. Фонд надає суму гранту частинами (траншами) у розмірі та у строки, визначені графіком платежів згідно з додатком 5 до цього Договору.
3. У разі невиконання або часткового виконання співфінансування Проекту зі сторони Грантоотримувача та/або партнера по співфінансуванню, у проектах де співфінансування є обов'язковою умовою, Фонд зменшує суму гранту пропорційно до зменшення суми співфінансування. Якщо часткове невиконання співфінансування не впливає на граничні обов'язкові пропорції співфінансування проекту, визначені Фондом, ця норма не застосовується.
4. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проекту відповідно до умов цього Договору.
2. Грантоотримувач зобов'язується:
 - 1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;
 - 2) не отримувати прибутку від гранту (крім випадків реалізації проєктів, пов'язаних із кіновиробництвом);
 - 3) реалізувати Проєкт у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;
 - 4) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проекту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;

5) у разі якщо реалізацію Проєкту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми гранту, та повернути Фонду невикористану частину суми гранту;

6) зберігати бухгалтерську документацію по Проєкту протягом трьох років з моменту підписання акту про виконання Проєкту;

7) самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також охороною особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України "Про авторське право і суміжні права";

8) відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проєкті (продукті Проєкту) пропаганди війни, насильства, жорстокості, фашизму і неофашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних святинь, а також наркоманії, токсикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок, матеріалів порнографічного характеру.

3. Фонд має право:

1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проєкту;

2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проєкту;

3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності;

4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проєкту, у тому числі за місцезнаходженням Грантотримувача та/або за місцем фактичної реалізації Проєкту.

4. Фонд зобов'язується:

- 1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантотримувачу;
- 2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відпсвідаєть за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.

2. Фонд не несе відповідальності за завдані Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені третім особам.

3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Грантотримувачем своїх зобсв'язань перед третіми особами.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проєкту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем або чинним законодавством.

2. Грантотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

3. Грантотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проєкту, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, продукт, виготовлений у результаті реалізації Проєкту, мають містити інформацію про те, що Проєкт реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проекту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проекту, форму якого наведено у додатку 2 до цього Договору.

2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:

придбання товарів, виконання робіт, надання послуг, що не пов'язані з реалізацією Проекту;

витрати по оплаті посередницьких послуг;

витрати по оплаті товарів, робіт і послуг, які були вже або будуть профінансовані за рахунок інших джерел до або після підписання цього Договору (подвійне фінансування);

витрати, пов'язані з реалізацією проектів, які мають на меті отримання прибутку;

витрати на утримання установ, організацій, в тому числі тих, що є учасниками проектів;

витрати на підготовку проектної заявки для подання на конкурсну програму Фонду;

витрати на проведення капітальних ремонтних робіт, проведення будівельних робіт, розробку у проектно-кошторисної документації;

витрати (замовлення товарів, робіт, послуг), які здійснюються між пов'язаними особами, відносини між якими можуть впливати на умови, або економічні результати їх діяльності чи діяльності осіб, яких вони представляють (за винятком витрат на оплату винагороди членів команди);

інші витрати, Інструкціями для заявників по програмам та витрати здійснені не за призначенням.

VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проекту в порядку, передбаченому цим Договором.

2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Проекту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.

2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.

3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».

2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.

2. Усі спори або розбіжності, що випливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

XII. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до «31» грудня 2021 року, але у будь-якому випадку до повного виконання Сторонами своїх зобов'язань.

Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни унесеної особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Контактні особи:

1) контактна особа Фонду:

Проектний відділ Українського культурного фонду

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

+38 044 504-22-66

programa.cult@ucf.in.ua

2) контактна особа Грантоотримувача:

Чаниж Ірина Михайлівна

7. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).

8. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

9. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проєкту, які стали відомі під час виконання цього Договору.

10. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

11. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

12. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

додаток 1 – проєктна заявка;

додаток 2 – кошторис Проєкту;

додаток 3 – змістовий звіт про виконання Проєкту;

додаток 4 – звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проєкту,

додаток 5 – графік платежів.

ХІV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса:

01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19

Адреса для листування:

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

Р/р: UA608201720343110001000000458

Р/р: UA682017203431110013000000458

Тел.: +38 (044) 504-22-66

Грантоотримувач

ГРОМАДСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ
"ОСВІТНІЙ ЦЕНТР З ПРАВ ЛЮДИНИ
У ЛЬВОВІ"

Юридична адреса: Україна, 79038,

Львівська обл., місто Львів, вулиця

Медової Печери, будинок 38, кв. 42

Адреса для листування: Україна, 79038,

Львівська обл., місто Львів, вулиця

Медової Печери, будинок 38, кв. 42

ЄДРПОУ: 41857655

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: АТ КБ "Приватбанк"

Р/р: UA64305299000026001041014789

Тел.: +380988128924

Виконавчий директор

В.Г. Верковський

Голова Організації

Д.М. Сглов



УКРАЇНСЬКИЙ
КУЛЬТУРНИЙ
ФОНД

Додаток 1

до Договору про надання гранту № 4ICP31-04828
від «27» липеня 2021 р.

Сезон: Грантовий сезон 2021

Програма: Інноваційний культурний продукт

Лот: ЛОТ 3. Театр і цирк

Конкурс: Індивідуальний

Заявка: 4ICP31-04828

Назва проекту: Сім смертних страхів

Візитна картка

Назва проекту

Сім смертних страхів

Назва проекту англійською мовою

Seven deathly fears

Географія реалізації проекту

Населений пункт

Львів

Початок проекту

2021-07

Кінець проекту (включно із фінальним звітуванням)

2021-10-31

Тривалість проекту в місяцях

4

Формат проекту

наживо

*Богдан Володимир
Гайда Франціза*



Пріоритетний сектор

перформативне та сценічне мистецтво

Основний продукт

Вистава

Ключові слова за напрямками

драматичний театр
перформанс

Конкурсна програма

Інноваційний культурний продукт

Лот

ЛОТ 3. Театр і цирк

Тип проекту

Індивідуальний

Інформація про контактну особу

Прізвище, ім'я та по-батькові

Чаниж Ірина Михайлівна

Телефон

Електронна пошта

Функції в проекті

Керівниця проекту

Загальна інформація про проект

Коротка інформація про проект

Метою проекту є посилити видимість гомосексуальних людей в Львові та Україні, поширюючи цінності різноманіття, рівності та інклюзії через театральну виставу, створену на основі дослідження якості життя гомосексуальних людей у Львові

Бешов Валерій Мамеурович
глава фандейзинг



Коротка інформація про проект англійською мовою

The aim of the project is to increase visibility of homosexual people in Lviv and Ukraine, promoting values of Diversity, Equality and Inclusion through theater performance, based on the research of the quality of life of homosexual people in Lviv.

Запитувана сума від УКФ (у гривнях, відповідно до Бюджету)

754428.6

Загальний бюджет проекту

754428.6

Сума співфінансування

0

Перелік джерел співфінансування та сума їх співфінансування (окрім Фонду)

Джерело співфінансування та сума

0.

Сума реінвестиції

0

Партнери проекту

Партнер

Львівський академічний драматичний театр імені Лесі Українки

Чи використовуються у проекті результати/об'єкти інтелектуальної діяльності?

Так

Чи врегульовані майнові та немайнові права авторів та їх правонаступників на використання результатів/ об'єктів інтелектуальної діяльності, що використовуватимуться у проекті, згідно з Законом України «Про авторське право і суміжні права»?

Так

Інформація про організацію-заявника

*Бюро Володимир Мандришак
назва організації*



S. Mandryshak

Повне найменування організації-заявника

Освітній Центр з прав Людини у Львові

Повне найменування організації-заявника англійською мовою

Educational Center for Human Rights in Lviv

Код ЄДРПОУ

41857655

Активне посилання на установчий документ (Статут, Положення, інше) на вебсайті Міністерства юстиції України або на іншому вебресурсі

<http://bit.ly/2LwFhWh>

Організаційно-правова форма

Громадська організація або об'єднання

Вид діяльності організації-заявника за КВЕД, що відповідає напряму програми/ЛОТ-у

94.99 Діяльність інших громадських організацій, н. в. і. у.

Дата реєстрації організації

2017-01-10

Юридична адреса організації

Україна, 79038, Львівська обл., місто Львів, вулиця МЕДОВОЇ ПЕЧЕРИ, будинок 38, квартира 42

Поштова адреса організації

Україна, 79038, Львівська обл., місто Львів, вулиця МЕДОВОЇ ПЕЧЕРИ, будинок 38, квартира 42

Область (відповідно до юридичної адреси)

Львівська

Тип населеного пункту

Місто

Назва населеного пункту (відповідно до юридичної адреси)

Львів

Активне посилання на сайт та (або) сторінки у соціальних мережах

Бачко Олександр
В. Івчук
Мансуров, глава організації



<https://humanrightslviv.org/> <https://www.facebook.com/echrlviv/> <https://instagram.com/echrlviv> <https://www.youtube.com/c/EducationalCenterforHumanRightsinLviv/videos>

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації

Бєглов Володимир Мансурович

Телефон керівника організації

Електронна пошта керівника організації

Чи притягався керівник організації коли-небудь до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався керівник організації-заявника до адміністративної відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції, або чи має судимість, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?

Ні

Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-заявника із вказанням громадянства відсутній (громадська організація)

Чи притягався (-лися) кінцеві бенефіціарні власник (-и) організації коли-небудь до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-заявника на момент подання заявки?

ні

Наявність матеріально-технічної бази для виконання проекту

Партнер проекту Львівський академічний драматичний театр Лесі Українки надає свій простір для репетицій, а також роботу відповідних фахівців для технічного забезпечення сцени.

Чи подавалася Ваша організація на конкурси Фонду в попередні роки у

Бєглов Володимир Мансурович, голова організації

В. Мансурович

ролі заявника?

Ні

Чи є цей проект продовженням або наступним етапом проекту, реалізованого за підтримки УКФ?

Ні

Чи цей проект (повністю чи частково) подавався на інші конкурси підтримки з коштів державного чи місцевих бюджетів?

Ні

Чи реалізовували проекти за підтримки Фонду у попередні роки?

Ні

Приклади успішно реалізованих проектів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років

Проект

“Majority of Minorities” - 2018-2021 Донор - Національний демократичний інститут Бюджет - 165 000 USD Проект був спрямований на підвищення рівня толерантності до міноритарних груп у Львові, здебільшого - гомосексуальних людей. Основні активності - дослідження локального контексту проблеми, організація освітніх активностей публічного та закритого характеру, награвання бази для мистецьких продуктів. (<https://humanrightslviv.org/publikatsii/homoseksualni-liudy-u-lvcvi-iakest-zhyttia-i-mozhlyvosti-realizatsii-doslidzhenria> | https://www.youtube.com/watch?v=nzbDlxA2oH8&ac_channel=%D0%A0%D1%96%D0%B7%D0%BD%D1%96%D0%A0%D1%96%D0%B2%D0%BD%D1%96 | <https://www.facebook.com/watch/155408591804991/440260019865152>

Проект

“Lviv: Becoming Human Rights City” - 2019 - 2021 Донор - Посольство Королівства Нідерланди в Україні Бюджет - 1 500 000 гривень Проект має на меті вивчення ситуації із дотриманням принципів прав людини під час прийняття рішень Львівською міською радою, а також напрацювання й імплементацію механізмів та процедур, які дозволять зрешити рішення місцевого самоврядування більш інклюзивними. | <https://www.facebook.com/155408591804991/videos/2656373137802960> | <https://www.facebook.com/155408591804991/videos/420084782242886> | <https://humanrightslviv.org/publikatsii/lviv-na-shliakhu-do-mista-prav-liudyny-haraid-binder> | <https://www.youtube.com/watch?>



*Віктор Валерій Малецьков
Голова організації*

v=e4lZmGmBJ-8&ab_channel=EducationalCenterforHumanRightsinLviv

Проект

“10 друзів рівності. Лекційно-мистецька програма про чоловіків та жінок, які змінили історію прав людини” Донор - МФ “Відродження” Бюджет - 150 000 гривень Проект відбувався у дві фази. Під час першої з них відбулося 10 лекцій про чоловіків та жінок, які змінили історію прав людини, - Герша Лаутерпахта та Рафала Лемкіна, Крейга Кілбургера, Андрея Шептицького, Магатму Ганді, Папу Франциска, Джейн Джейкобс, Нью-Йоркські бунти, Розу Паркс, Амаль Клуні, Дітріха Бонгсффера. Друга фаза проекту – театральна, - створення п'єси на основі лекцій та постановка її у форматі сценічного читання. <https://www.facebook.com/watch/155408591804991/2240727139589095> | [https://www.facebook.com/events/2539770989590724/?acontext=%7B%22event_action_history%22%3A\[%7B%22mechanism%22%3A%22search_results%22%2C%22surface%22%3A%22search%22%7D\]%7D](https://www.facebook.com/events/2539770989590724/?acontext=%7B%22event_action_history%22%3A[%7B%22mechanism%22%3A%22search_results%22%2C%22surface%22%3A%22search%22%7D]%7D)

Детальний опис проекту

Обґрунтуйте актуальність проекту для культурного контексту або міста, або села, або області, або країни в ретроспективі останнього десятиліття

Проблема насильства щодо меншин в нашій державі, обмеження або порушення їхніх прав і свобод залишається стабільно актуальною упродовж усієї історії незалежної України. Табуованість в інформаційному полі, застосування мови ворожнечі, дискримінація у публічній площині, насильство, злочини на ґрунті нетерпимості, нормалізація ненависті до окремих груп політиками і лідерами думок - усе це суттєво погіршує якість життя представників і представниць меншин, зокрема ЛГБТІ людей. Водночас, усе це провокує активних громадян і громадянок об'єднуватися і винаходити нові формати боротьби за рівність і права людини. Ще на початку 2000-х у Львові здійснили спробу створення організованого ЛГБТІ-руху, проте ця ініціатива зазнала невдачі через погрози та напади зі сторони траворадикальних груп та дискримінації від прихильників та прихильниць так званого “традиційного суспільства”. Сьогодні, згідно з дослідженням “Що українці знають і думають про права людини”, проведеним ПРООН в Україні у 2016 році, 93% львів'ян підтримують цінності прав людини, проте водночас готові дискримінувати людей ромської етнічної групи, а також дискримінувати людей за ознакою сексуальної орієнтації та гендерної ідентичності. Схожу тенденцію демонструє дослідження якості життя львів'ян, проведене ДКП “Інститут міста” у 2018

*Віктор Валоринський
Ліана Фришман*



році. У 2009 році під час Форуму видавців у Львові на презентації збірки ЛГБТІ-віршів "120 днів Содому" невідомий здійснив напад на присутніх, розпиливши перцевий балончик. У 2010-му під час Міжнародного фестивалю короткометражних фільмів Wiz-Art під час показу квір-програми представники правоорадикальних груп кинули у приміщення кінозалу димову шашку зі слезозогінним газом. Зрештою, будь-які спроби провести Фестивалі Рівності наживо закінчувалися невдачею, а спроба провести Марш різності у Львові з 2013 році була зірвана представниками і представницями праворадикальних організацій, що нападали на учасників та учасниць маршу. Подібний прояв агресії до ЛГБТІ людей сьогодні зустрічається чи не у всіх областях України. Звіт для ОБСЄ від ГО "Наш світ" за 2019 рік оприлюднює статистику з вказівкою на 123 випадки злочинів на ґрунті нетерпимості за ознакою сексуальної орієнтації. Жоден з них не був доведений в українському суді, незважаючи на те, що в міжнародному контексті ці злочини визнано однозначно такими, що скоєні на ґрунті нетерпимості. У 2020-му році Центр "Зміна" неодноразово гублікував новини про гомофобні напади, що також не були визнані Судом України як злочини на ґрунті нетерпимості. Вищеописані події є лише частиною прояву нетерпимості до гомосексуальних людей у Львові, хоча Львів не є винятком і не є єдиним містом в Україні, де ЛГБТІ-люди зазнають дискримінації, нападів та неприйняття. Дослідження Національного Демократичного Інституту з міжнародних відносин показує, що основною причиною дискримінації, прояву агресії щодо гомосексуальних людей є незнання. Водночас, дослідження, проведене Freedom House Ukraine, показує, що серед українців та українок лише 5% мають гомосексуальних знайомих. Тим часом, до прикладу, серед американців і американок ця цифра навпаки складає 95%. Згідно з дослідженням НДІ, найкращим способом досягнення розуміння та прийняття гомосексуальних людей є поширення перевіреної інформації та руйнація міфів, пов'язаних з ЛГБТІ-людьми, а також наявність у конкретних спільнотах відкритої гомосексуальної людини. Це можна пояснити емоційним зв'язком та емпатією до людини, яка є знайомою, а не існує абстрактно в уяві. Освітній центр з Прав Людини у Львові має 3-річний досвід поширення цінностей рівності, інклюзії та різноманіття через мистецькі та освітні практики, а також проводить дослідження малопредставлених чи маргіналізованих суспільних груп міста. Саме формат театральної вистави, що апелює до емоцій та базується на емпатії, обрано для пропонованого проєкту як ефективний ключ донесення інформації про гомосексуальних людей до інших соціальних груп. Важливим в контексті продукту проєкту є живий матеріал, зібраний у ході дослідження якості життя гомосексуальних людей у Львові за методологією глибоких інтерв'ю. Саме жива інформація, отримана від реальних ЛГБТІ

*Олена Валеріївна Максимович,
членка фандому*



Львова, дозволяє через правдиві тексти пояснити проблеми, виклики і страхи гомосексуальних людей, вибудовуючи емпатичний зв'язок та сприяючи прийняттю і розумінню. Не менш вагомим є також сам інфопрізид, що сприятиме видимості гомосексуальних людей, посилюючи їхню включеність у суспільне життя.

Як проект реалізує пріоритети обраної конкурсної програми/ЛОТу?

У проєкті "Сім смертних страхів" пріоритетним напрямком визначено "Підтримка вистав, що розвивають нові види та напрями театрального мистецтва, порушують суспільно значущі теми, задовольняючи потреби різних аудиторій, в т. ч. мислді". Оскільки тема гомосексуальності в українському суспільстві все ще залишається достатньо табуованою і провскає ворожнечу, Освітній центр з прав людини у Львові спільно з партнером проєкту Театром Лесі Українки вважає за необхідне гозорити про гомосексуальність публічно через мистецьку площину, будувати суспільний діалог та пропонувати інші, нові призми розуміння гомосексуальних людей. Це сприятиме більшій поінформованості українців та українок, а в дтак зменшенню кількості шкідливих стереотипів, стигми та готовності дискримінувати, здійснювати насильство щодо ЛГБТ-людей. У перспективі це допоможе гомосексуальним людям не бути виключеними із життя міста, а відтак говноцінно реалізовуватися як особистість, роблячи суспільство більш різноманітним, відкритим, повноцінним. Важливість проєкту полягає у подоланні негативних стереотипів та побудові розуміння серед тих людей, які сумніваються щодо своєї позиції, а коли зіштовхуються з чиєюсь гомосексуальністю, відчувають дискомфорт через культурний патерн, що домінує в Україні. Цей проєкт є важливим не лише з точки зору зміни ставлення умовної більшості до ЛГБТІ-людей, він також стане важливою подією для самих ЛГБТІ-людей, для їхнього власного самоприйняття і усвідомлення свого місця у суспільстві. У цьому самому контексті вистава буде цікавою та важливою і для батьків ЛГБТІ-людей. "Сім смертних страхів" буде новою рольову модель, з якій гомосексуальні люди, що не прийняли себе, можуть отримати інший досвід. Гомосексуальність буде продемонстровано через повсякденні практики, притаманні звичайним громадянам і громадянкам, а не через яскраві травестійні (часте - маргінальні) образи, які ми звикли бачити у пострадянському і російському культурному полі. Кроссекторальність проєкту та його основа у вигляді соціологічного дослідження дозволяють позиціонуватися на межі між документальним та постдокументальним театром, а методологія роботи з акторами та акторками за принципом devised theater створює ефект начасності, окреслює проєкт як сучасний, що переносить його в площину сучасного театрального мистецтва, де він стає внеском у розвиток цього

Ольга Владимировна Мансурова
громадська організація



сектору в країні.

Обґрунтуйте важливість проекту для організації-заявника (та вашого партнерства за наявності), з огляду на основні / стратегічні напрями діяльності організації-заявника (та організації-партнера за наявності)

Місія Центру: пояснювати українцям та українкам цінність прав людини та формувати запит на реалізацію цих прав. У стратегії Освітнього центру з прав людини у Львові до 2023 року, окрім освітніх програм, що включають лекції, дискусії, воркшопи та спілкування, окремим напрямком визначено роботу у сфері театрального та візуального мистецтва. У 2019-му році Освітній центр уже реалізував кроссекторний перформативний продукт у межах проєкту "10 друзів рівності", де на основі 10-ти лекцій про людей, що змінили хід історії прав людини, драматург Ігор Білиць створив г'єсу репрезентовану у перформативному сценічному читанні "Місто, в якому я не хочу жити", що стало першим активним кроком у розвитку мистецького напрямку роботи Центру. Коли Освітній центр з прав людини у Львові ініціював дослідження якості життя гомосексуальних людей, було заплановано, що отриманий матеріал, окрім аналітичної цінності, буде використаний також для створення театральної вистави. У 2020-му році за підтримки Національного Демократичного інституту Центр у співпраці з Львівським академічним драматичним театром ім. Лесі Українки у Львові та польським художником Мачеєм Богдановичем здійснили розробку режисерського, драматургічного та сценографічного концептів майбутньої вистави. "Обережно, крихке" - такою є тема сезону Театру Лесі Українки на 2020-2021 театральний сезон, що означає роботу зі складними та замовчуваними соціальними проблемами, артикулювання тих тем, які з тих чи інших причин не з'являються в інформаційному і культурному полі міста. Саме така спрямованість сезону є причиною обрання Театру Лесі Українки партнером проєкту. Проєкт "Сім смертних страхів" посилює спроможність Центру у творенні мистецького продукту на тему прав людини та сприяє реалізації стратегічного напрямку Центру до 2023-го року. Окрім того, така співпраця допомагає Театру Лесі Українки творити у Львові мистецький продукт, що стане важелем змін у суспільстві, а отже, повною мірою реалізувати обрану на готочний сезон тему.

Чому проєкт є унікальним?

За останні 10 років в Україні з'являлися мистецькі продукти, де гомосексуальність ставала основною темою: виставка Антона Шебетка "Ми тут були" в Ізоляції, кілька експозицій на Виставці Мелодик Художників у Мистецькому Арсеналі, фотовиставка Назара Струтинського "Ведмеді" у iZone, вистава "Том на Фермі" у Дикому Театрі і Театрі Лесі Українки, "Гей

*Богдан Валерійчук
Голова організації*



Парад" за п'есою Ігэря Білиця у Дикому Театрі тощо. Тема гомосексуальності традиційно піднімається в окремих програмах міжнародних кінофестивалів "Молодість" і Wiz-Art. ...Унікальність проекту "Сім смертних страхів" полягає у його локальності (вистава продукується у Львові) і в локальності історій, які стали основою для драматургії (використано реальні історії гомосексуальних львів'ян і львів'янок), що дозволяє говорити на складну тему не вустами французьких драматургів чи текстами, написаними без участі групи, про яку йдеться. Локальність дає змогу розповісти історію з ближчої перспективи, використовуючи зрозумілу реципієнтові мову, спілкуючись через знайомий культурний код, розповідаючи історії реальних людей, які мешкають з ним або з нею в одному місті і в одній країні. Глибинні інтерв'ю як основа роботи з темою дозволяють зменшити нашарування художнього досміслу і розкрити справжні проблеми гомосексуальних людей у Львові без надлишкової інтерпретації. В усіх перелічених вище проєктах гомосексуальні люди майже завжди залишалися "за кадром", найчастіше будучи спостерігачами й спостерігачками, а не автор(к)ами й учасниками. Це не завжди сприяло розумінню того, що ЛГБТІ живуть не "десь там", а "ось тут, біля тебе". Для цього проєкту команда Центру змогла взяти інтерв'ю, які демонструють, що ЛГБТІ є настільки ж різними, наскільки різними є гетеросексуальні люди: гомосексуальна людина з націоналістичними поглядами з організації "Плас", гомосексуальні психологи, музиканти, фешн-фотографи, вчителі та інші. Одним з найважливіших у контексті Львова, де домінуюча частка мешканців та мешканок ідентифікують себе як практикуючі християни і християнки, стає для нас інтерв'ю з гомосексуальним священником УГКЦ. Він розкриває бачення гомосексуальних людей та їхнє становище у суспільстві крізь призму релігії. Водночас, "Сім смертних страхів" стане першою виставою про гомосексуальність і гомосексуальних людей, що реалізується у співпраці незалежного та державного секторів. Це дозволяє нормалізувати тему на зовсім іншому рівні, аніж тоді, коли продукти на тему сексуальності творилися винятково недержавними інституціями.

Чому проєкт є інноваційним?

Основою проєкту стає соціологічне дослідження за методом глибинних інтерв'ю, інтерпретоване через мистецьку призму, що визначає його міжсекторність, і в такий спосіб відходить далі від поняття "фікція" чи "вигадка". Він базований на живих і правдивих думках людей, що означає не вигадану проблему, а роботу з реальними кейсами. Для кроссекторності, де до команди митців та мисткинь долучаються також люди в сфері науки, продовжує той підхід до творення продукту, який виходить за межі класичної театральної постановки та звичного сприйняття театру, що

Бенедикт Валерійчук
Голова організації



розширює розуміння театрального мистецтва не як ціль, а як інструмент, який не закривається сам на собі, а залучає інші дисципліни у роботі зі складними соціальними темами. Залучення польського художника Мачея Богдановіча до розробки сценсграфічного концепту доповнює драматургічно-режисерський концепт і дозволяє висловлюватися не лише мовою перформативного мистецтва, але й візуального. Зокрема, наявність митця з Гольщі дозволяє подавати виставу на польські фестивалі "Близькі незнайомі" та "Десант.UA". Режисерсько-драматургічний концепт, розроблений Дмитром Захоженком та Оксаною Данчук, що представляють Театр Лесі Українки у цьому проєкті, розглядає тему гомосексуальності не лише як таку, що стосується конкретної групи людей, він розширює проблематику до права держави говорити про сексуальність інших, про політичні та релігійні авторитети, та, зрештою, про гомосексуальних людей. Основною роботою з темою стає страх, що існує між гомосексуальними людьми та тими, хто їх не сриймає. Проєкт "Сім смертних страхів" говорить не лише про прийняття та розуміння іншого, він підіймає тему страху як зв'язку, що є згубним для обох сторін протистояння.

Основна мета проєкту

Посилити видимість гомосексуальних людей у Львові та Україні через створення та промоцію театральної вистави, що базується на матеріалах, отриманих у ході тематичного соціологічного дослідження.

Цілі проєкту

Ціль

Через театральну виставу проілюструвати суспільне різноманіття Львова через історії гомосексуальних людей, що представляють різні суспільні групи міста.

Завдання

За допомогою 14-ти інтерв'ю з гомосексуальними людьми зі звичних пересічними містянам та містянкам сфер зацентувати, що використані історії у виставі - не тосдинські, а таких є ще багато у різних життєвих сферах. Саме вони роблять Львів містом різноманіття.

Результат 1

Висвітлення гомосексуальних людей, як таких, що присутні у всіх сферах через документальний текст взятий від реальних гомосексуальних людей зі звичної для пересічних людей сфери

Богдан Мачей
416576550
UKRAINE + NOVIE KRAJINY

Результат 2

Через репрезентацію документального матеріалу на основі живого мовлення про страхи гомосексуальних людей відкриватися оточуючим вибудувати розуміння того, що гомосексуальні люди є поруч, просто не завжди відкрито

Індикатори досягнення результатів

14 висвітлених гомосексуальних людей з різних сфер;
Щонайменше 10 відгуків про виставу у соціальних мережах;
Публікація в особистих блогах глядачів та глядачок;
Два прем'єрні покази вистави про гомосексуальних людей у Львові з використанням 5-ти пісень загальним хронометражем до 25-ти хвилин у акапельному виконанні та під електронну музику.
Залучено 14 історій гомосексуальних людей з різних сфер, кожна з яких в той чи інший спосіб дотична до життя пересічної гетеросексуальної людини (медицина, освіта, транспорт тощо)

Ціль

Продемонструвати чутливість становища гомосексуальних людей в українському суспільстві загалом та у Львові зокрема.

Завдання

Окреслити у тексті вистави загрози та виклики, з якими зіштовхуються гомосексуальні люди у Львові

Результат 1

Вибудовується емпатичний міст від глядачів та глядачок до гомосексуальних людей.

Результат 2

Чутливість до власного мовлення і розуміння несвідомої риторики щодо іншої соціальної групи, як такої, що несе негативні наслідки на розвиток суспільства в цілому.

Індикатори досягнення результатів

Оффлайн дискусія після вистави тривалістю до 60-ти хвилин за участі двох акторів чи акторок, що беруть участь у виставі, з одним представником чи представницею команди Освітнього Центру з прав людини та з представником чи представницею Театру Лесі. До обговорення запрошуються усі глядачі та глядачки вистави в загальній кількості 70 людей. Очікувана мінімальна кількість людей, долучених до

Олександр Малецький, голова організації

в. Шум

дискусії - 30.

У дискусії після вистави глядачі та глядачки висловлюють свої враження від вистави, а модератор підіймає тему приватності і права на приватність;

Щонайменше 15 відгуків у соціальних мережах;

Поява інших мистецьких, культурних та освітніх подій на тему ЛГБТІ;

Ціль

Розпочати дискусію про межі приватного та публічного через приклад гомосексуальних людей.

Завдання

У супроводжувальній програмі та обговореннях після вистави додатково підняти у різних форматах тему меж приватного та публічного.

Результат 1

Зростає розуміння власної приватності і її меж

Результат 2

Зростає розуміння того, де особиста приватність є чи була порушена

Індикатори досягнення результатів

Оффлайн дискусія після вистави тривалістю до 60-ти хвилин за участі двох акторів чи акторок, що беруть участь у виставі, з одним представником чи представницею команди Освітнього Центру з прав людини та з представником чи представницею Театру Гесі. До обговорення запрошуються усі глядачі та глядачки вистави в загальній кількості 70 людей. Очікувана мінімальна кількість людей, долучених до дискусії - 30.

У дискусії після вистави глядачі та глядачки висловлюють свої враження від вистави, а модератор підіймає тему приватності і права на приватність;

Відгуки у соцмережах та особистих блогах;

Ціль

Посилити видимість гомосексуальних людей у Львові та Україні

Завдання

Через промоцію вистави зробити тему прав гомосексуальних людей актуальною для інформаційного порядку денного Львова та України



Модератор Монасурович, команда організації

Результат 1

Через історії гомосексуальності зі Львова, який вважається ультраконсервативним, люди в інших містах починають суспільну дискусію про становище гомосексуальних людей в інших регіонах

Результат 2

Гомосексуальні люди частіше здійснюють камінг-аут

Індикатори досягнення результатів

Відгуки про виставу;

Покази вистави на базі театру Лесі;

Публікація кіноверсії вистави після того, як буде прийняте рішення завершити покази вистави надиво у Театрі Лесі.

Проведення дослідження якості життя гомосексуальних людей;

Кількість мистецьких продуктів на тему гомосексуальності в інших містах

Опишіть у кількісних та якісних показниках пряму цільову аудиторію проекту

Гомосексуальні люди у Львові та Україні;

Симпатичні інтеграції України до Європейського Союзу;

Прихильники інклюзивності щодо ЛГБТІ-людей;

Люди, що не визначилися у ставленні до гомосексуальних людей;

Представники та представниці культурного і мистецького середовища міста;

Професіонали та професіоналки у театральній сфері;

Актори та акторки театру Лесі Українки у Львові;

Батьки та матері гомосексуальних людей;

Кількісні показники:

Пости у соціальних мережах Центру і Театру Лесі Українки: щонайменше 35000 охоплення;

Подія в Facebook: щонайменше 15000 охоплення;

Перегляди відеотизера у Facebook і YouTube: щонайменше 3000 охоплення;

Перегляди відеоверсії вистави: щонайменше 2500 охоплення;

Локальні онлайн-медіа: щонайменше 5000 охоплення;

Медіа-рєсзилка за базами Центру, Театру, ЛМР та ІСК: щонайменше 5000 контактів;

Афіші і сіті-лайти: щонайменше 150000 контактів;

Охоплення партнерського поширення (соціальні мережі партнерських організацій та амбасадорів й амбасадорок) буде визначено постфактум і

Володимир Манеробів
голова організації



вказано у звіті про проєкт.

Прем'єру відвідало 70-140 осіб (у залежності від карантинних обмежень на час прем'єри).

Опишіть у кількісних та якісних показниках опосередковану (непряму) аудиторію проєкту

Соціально вразливі та малозахищені суспільні групи;

Гомосексуальні люди, що не здійснили камінг-ауту;

Гомосексуальні люди, що зазнають булінгу;

Ті, хто шукають сміливих рішень у культурному житті Львова;

Правопросвітницькі та правозахисні організації, окремі активісти та активістки;

Студентська молодь;

Кількісні показники:

Пости у соціальних мережах Центру і Театру Лесі Українки: щонайменше 35000 охоплення;

Подія в Facebook: щонайменше 15000 охоплення;

Перегляди відеотизера у Facebook і YouTube: щонайменше 3000 охоплення;

Перегляди відеOVERSII вистави: щонайменше 2500 охоплення;

Локальні онлайн-медіа: щонайменше 5000 охоплення;

Медіа-розсилка за базами Центру, Театру, ЛМР та ІСК: щонайменше 5000 контактів;

Афіші і сіті-лайти: щонайменше 150000 контактів;

Охоплення партнерського поширення (соціальні мережі партнерських організацій та амбасадорів й амбасадорок) буде визначено гостфактум і вказано у звіті про проєкт.

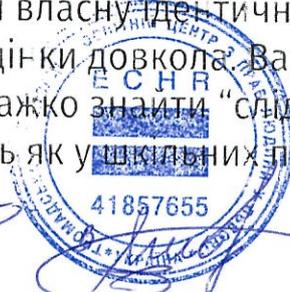
Прем'єру відвідало 70-140 осіб (у залежності від карантинних обмежень на час прем'єри).

Яким чином були визначені їх культурні потреби, інтереси?

Дослідження Національного Демократичного Інституту стверджує, що найчастіше людям складно відповісти про своє ставлення до гомосексуальних людей через брак доступної інформації, а також через велику кількість міфів, що існують довкола гомосексуальності. Ці результати підтверджують і систематичні дослідження Freedom House Ukraine. Доволі часто гомосексуальним людям важко прийняти власну ідентичність через те, що вони не бачать відповідної моделі поведінки довкола. Варто також зазначити, що в інформаційному полі доволі важко знайти "сліди" існування ЛГБТІ-людей, адже цю тему оминають як у шкільних підручниках,

*Башов Валерій
Генеральний директор*

Малецько



так і у друкованих ЗМІ, а побутсві розмови, які мимоволі чуєш у транспорті чи навіть вдома на кухні частіше є гомофобними за своїм тоном, аніж такі, що намагаються розібратися у темі. Брак інформації також стає каменем спотиканням прихильників та прихильниць проєврогейських поглядів на розвиток України. Пересічна людина, намагаючись роз'яснити для себе тему сексуальної ідентичності, часто натрапляє на недостовірну або викривлену інформацію. Також люди, що прихильно ставляться до гомосексуальних людей, стикаються з проблемою того, що не можуть пояснити у дискусії чи діалозі, чому гомосексуальність - це нормально, та чому потрібно, щоб права гомосексуальних людей були захищені. У ході проєкту ми також розігруватимемо паперові примірники соціологічного дослідження "Гомосексуальні люди у Львові: якість життя і можливості реалізації", яке і стало основою для проєкту.

У який спосіб кінцеві результати проєкту будуть задовольняти (повністю або частково) культурні потреби та інтереси обраної (их) аудиторії?

Зацікавлені сторони отримують необхідну інформацію про гомосексуальних людей, а також можливість почути про їхні стосунки, що руйнуватиме міфи і стереотипи, які побутують в Україні. Емпатичний зв'язок із цільовими аудиторіями, якого можна досягнути за допомогою перформативного мистецтва, створює ефект емпіричного досвіду у тих, що споглядають виставу. Документальні тексти, зібрані від живих мовців та мовиць, стають аргументом у суперечках щодо природності гомосексуальності і розкривають картину того, з якими викликами, страхами і небезпекою стикаються гомосексуальні люди у Львові та Україні.

Хто є зацікавленою стороною (ами) проєкту (особи чи інституції, які можуть – безпосередньо чи опосередковано, позитивно чи негативно – впливати на проєкт чи бути під впливом проєкту)? Зазначте, у який спосіб та використовуючи які інструменти будете працювати з ними

Люди гомофобних поглядів та прихильники і прихильниці так званих "традиційних цінностей" можуть негативно сприймати продукт на тему гомосексуальності. Такі люди присутні у різних спільнотах, проте частіше акумулюються у середовищі церкви і ультраправих організацій. Дослідження Національного демократичного інституту демонструє, що такі спільноти не є і не можуть бути цільовою аудиторією ініціатив, спрямованих на підвищення рівня толерантності до ЛГБТІ. Відтак, команда проєкту не враховуватиме цієї аудиторії під час промоційної кампанії, однак розробить стратегію подолання комунікаційних ризиків у цьому контексті (контрповідомлення, амбасадори й амбасадорки, приклади з інших країн тощо). Усі інші стейкхолдери матимуть можливість з відкритих джерел

*Вікторія Заваршинська Мануєл
Людмила Френцель*



отримати вичерпну інформацію і про проєкт, і про дослідження якості життя гомосексуальних львів'ян і львів'янок тощо. Усі спікери й спікерки проєкту відкриті до коментування і самої вистави, і теми гомосексуальності у ширшому контексті. Говорячи про медіа, і Центр, і Театр Лесі Українки застосовуватимуть звиклі перевірені ефективні механізми комунікації і поширення інформації. Щодо власне ЛГБТІ людей, то Центр працює з цим середовищем тривалий час і має кілька форматів комунікації: соціальні мережі, волонтерство, групові психотерапевтичні групи взаємопідтримки тощо. Оскільки вистава як така не є фінальною метою роботи Центру і Театру з темою ЛГБТІ, але є потужним етапом у цій роботі, то команда проєкту має за пріоритет максимальну відкритість і готовність до діалогу з усіма зацікавленими середовищами.

Які ключові повідомлення, яких спікерів буде обрано для поширення інформації про проєкт серед прямої (их) цільової (их) аудиторії (їй), опосередкованої аудиторії, потенційних партнерів, широкої аудиторії?

Проєкт "Сім смертних страхів" передбачає три ключових повідомлення: Гомосексуальність - це варіант норми; Гомосексуальні люди живуть у Львові, є важливими акторами й акторками у житті міста і заслуговують на толерантне ставлення і захист від дискримінації; Театр - майданчик для пошуку спільних знаменників у складних темах. Серед основних спікерів проєкту: Наталія Отрищенко, докторка соціологічних наук, авторка методології і аналітичного звіту "Гомосексуальні люди у Львові: якість життя і можливості реалізації"; Золодимир Бєглов, журналіст, голова Освітнього центру з прав людини у Львові; Богдан Грицьук, проєктний менеджер Освітнього центру з прав людини у Львові, координатор проєкту; Дмитро Захоженко, головний режисер Львівського академічного драматичного театру імені Лесі Українки, автор режисерської концепції і режисер вистави; Оксана Данчук, драматургиня, авторка драматургічної концепції вистави; Мачей Богдановіч, художник, автор сценографічної концепції; Представники й представниці партнерських організацій (КиївПайд, Точка Спорів, Гендер Зет).

Які методи комунікації (відео, аудіо контент, промо кампанії в соціальних мережах, амбасадори, тощо) та канали комунікації (вебсайт проєкту, соціальні мережі тощо) будуть залучені під час реалізації проєкту?

Для інформування про прем'єру вистави буде виготовлено традиційні афіші та програмки (афіші вистави - 100 штук, програмки вистави - 500 штук, афіша репертуару Театру Лесі Українки на місяць - 50 штук, кишеньковий репертуар Театру Лесі Українки на місяць - 300 штук), які будуть розповсюджені на звичайних для Театру Лесі Українки локаціях, а також серед

*Віктор Савицький
Голова організації*

Мануїла



формальних та неформальних груп ЛГБТІ-молоді Львова (ІКОНУ, Феміністична майстерня, групи психотерапевтичної взаємопідтримки тощо). Передбачено друк 6 сітілайтів, які буде розміщено у центральній частині міста Львова.

Для глибшого пояснення теми проєкту серед глядачів буде розповсюджено дослідження, на якому базовано виставу. Об'єм дослідження - 30 сторінок. Кількість: 50 штук. Дослідження розповсюджуватиметься серед учасників та учасниць публічної дискусії за результатами вистави, а також серед зацікавлених глядачів і глядачок. Детально про дослідження можна дізнатися тут: <http://humanrightslviv.org/publikatsii/homoseksualni-liudy-u-lvovi-iakist-zhyttia-i-mozhlyvosti-realizatsii-doslidzhennia/>.

Крім цього інформація про проєкт поширюватиметься через такі канали і застосовуючи такі методи.

Медіа-розсилка:

- база контактів Освітнього центру з прав людини у Львові;
- база контактів Львівського академічного драматичного театру імені Лесі Українки;
- база контактів прес-служби Львівської міської ради;
- база контактів Інституту стратегії культури;
- гарантовані публікації анонсів у партнерських львівських медіа (GalNet, Zaxid.Net, GalInfo, TvoeMisto, LivOnline, 032, DyvysInfo тощо);
- анонс на сайті Освітнього центру з прав людини у Львові - 1 анонс;
- анонс на сайті Театру Лесі Українки - 1 анонс;
- гарантоване інтерв'ю з учасниками та учасницями проєкту у вечірньому праймі Радіо Перше (тривалість - 40 хвилин, ведуча - Ольга Телипська) - 1 інтерв'ю.

Соціальні мережі:

- сторінка Освітнього центру з прав людини у Львові у Facebook (5000+ підписників і підписниць) - пости: 4 пости-анонси (за 1 місяць, за 2 тижні, за 1 тиждень, за 2 дні до прем'єри), 1 пост-фотозвіт (наступного дня після прем'єри) - поширення окремих постів зі сторінки Театру Лесі Українки.
- сторінка Освітнього центру з прав людини у Львові в Instagram (майже 8000 підписників і підписниць) - пости і сторіз: 1 пост-анонс (за 1 тиждень до прем'єри), 10 сторіз (упродовж 2 тижнів до прем'єри, у дні прем'єри).
- сторінка Театру Лесі Українки у Facebook (10000+ підписників і підписниць)
- пости і відеотизер вистави: 2 пости-анонси (за 1 місяць до прем'єри), 4 пости-анонси (1 пост на 2 дні за 2 тижні до прем'єри), 7 постів-анонсів

*Бенедикт Володимир Мансурович
голова організації*



(щодня упродовж 1 тижня до прем'єри), 2 фотозвіти (з репетиційного процесу і наступного дня після прем'єри).

- сторінка Театру Лесі Українки в Instagram (майже 2500 підписників і підписниць) - пости і сторіз: 2 гості-анонси (за 1 тиждень до прем'єри), 10 сторіз (упродовж 2 тижнів до прем'єри, у дні прем'єри).

- пости, які просуватимуться комерційно, буде оперативно визначено у ході комунікаційної кампанії відповідно до показників аналітики соціальних мереж.

- відеотизер вистави буде розміщено на Facebook-сторінках Центру і Театру Лесі Українки, а також на офіційному YouTube-каналі Театру Лесі Українки. Хронометраж відеотизера - 60-90 секунд.

- відеоверсія вистави буде впродовж 1 місяця розміщена у вільному доступі на офіційному YouTube-каналі Освітнього центру з прав людини у Львові після завершення театрального сезону, в межах якого вистава перебуватиме в репертуарі Театру Лесі Українки; також відеоверсія вистави використовуватиметься для аплікування на участь у міжнародних театральних фестивалях; у майбутньому вистава буде доступна на YouTube після того, як зникне з репертуару Театру Лесі Українки.

Комунікація у соціальних мережах відбуватиметься також через сторінки організацій-партнерів Центру (ГО ЙОДА, КиївПрайд, Молодзїж Центр Львів, Гендер Зет, Сфера тощо).

Публічні заходи:

- публічна дискусія "Кого я боюся, коли говорю про себе?" за участі соціологів, психологів, юристів, митців і правозахисників - трансляція зі сторінки Центру у Facebook і YouTube з кроспостингом на сторінку Театру Лесі Українки у Facebook, тривалість - до 90 хвилин;

- відеостріми "Як змінилися ми, готуючи Сім смертних страхів" на сторінках Центру і Театру з координатором, режисером, драматургинєю, акторами й акторками - трансляція зі сторінки Центру у Facebook і YouTube з кроспостингом на сторінку Театру Лесі Українки у Facebook, тривалість - до 90 хвилин.

Амбасадори й амбасадорки:

Для поширення інформації про проект, а також для актуалізації основних повідомлень проекту, команда застосує теплі контакти серед таких публічних особистостей:

- Зорян Кісь, засновник ГО "КиївПрайд" і "Точка Опори", правозахисник;
- Тимур Левчук, директор ГО "Точка Опори", правозахисник, член Наглядової ради Центру;

*Бенедикт Володимир
лабор організації*

Мамедов



- Марта Чумалю, психологиня, засновниця Центру "Жіночі Перспективи", членкиня Наглядової ради Центру;
- Олег Стефан, актор театру і кіно, заслужений артист України, член Наглядової ради Центру;
- Тарас Прокіпшин, засновник і керівник TheUkrainians media;
- Катерина Кіт-Садова, громадська діячка, дружина міського голови Львова;
- Оксана Дацаківська, політологиня, викладачка УКУ, членкиня Наглядової ради Центру;
- Ірина Старовсйт, філологиня, викладачка УКУ, членкиня Наглядової ради Центру;
- Юлія Хомчин, керівниця "Інституту стратегії культури";
- Ольга Райтер, керівниця колективу Wiz-Art

Які засоби масової інформації будуть висвітлювати реалізацію та результати проекту (вказіть назви засобів масової інформації та кількість публікацій/матеріалів, які заплановані)?

Реалізацію та результати проекту висвітлюватимуть такі медіа: Новое Время - 1 публікація; GalNet - 3 публікації; Zaxid.Net - 2 публікації; GalInfo - 2 публікації; TvоеMisto - 2 публікації; LvivOnline - анонси кожної вистави і публічної дискусії; 032 - 2 публікації; DuvysInfo - 2 публікації; радіо ФМ Галичина - 1 згадка в новинах; радіо Перше - 2 інтерв'ю: з координатором і драматургинєю проекту, з учасниками й учасницями дискусії "Кого я боюся, коли говорю про себе?"; "Львів на вихідні" в ефірі 24 каналу і ZaxidNet - 1 згадка. Варто зауважити, що з досвіду Центру і Театру такі проекти отримують ширше від запланованого висвітлення. Однак на цьому етапі ми не можемо вказати медіа, які зазвичай зацікавлюються нашими ініціативами.

Яких кількісних та якісних показників ви плануєте досягти в результаті виконання інформаційної складової проекту?

Кількісні показники: 20000+ переглядів текстових новин про проект у локальних нозинних медіа; 3500+ переглядів новини про проект на сайті Новое Время; Анонси проекту надіслано на спільну базу контактів Центру, Театру Лесі Українки, Львівської міської ради (2000+ контактів); Щонайменше 3 статті від театральних критиків і критикинь на спеціалізованих ресурсах; 5 партнерських організацій (Київ, Одеса, Харків, Херсон, Запоріжжя) поширюють пости про проект на своїх сторінках у соціальних мережах; Пости про проект на сторінках Центру і Театру набирають 5000+ охоплення; Відеотизер вистави на YouTube набирає 2000+ переглядів за перший місяць; Аудиторія Центру у Facebook зростає на 250+

Вашою Владими́р Манеура, голова організації



людей (з досвіду органічного росту аудиторії внаслідок інших публічних проєктів Центру); Дискусія "Кого я боюся, коли говорю про себе?" збрала 2000+ переглядів у YouTube і Facebook. Якісні показники: Аудиторія поширює пости проєкту у соціальних мережах; Аудиторія активно коментує пряму трансляцію публічної дискусії "Кого я боюся, коли говорю про себе?"; Координатор, драматургиня, сценограф, режисер, актори й акторки отримують запрошення дати коментар чи інтерв'ю на тему проєкту від не-партнерських медіа; Глядачі й глядачки, інші причетні публікують пости про проєкт у соціальних мережах

Яких довгострокових результатів вдасться досягнути завдяки реалізації проєкту? Що буде підтвердженням досягнення мети проєкту?

Плануємо, що довгострокові результати проєкту матимуть вплив на дві сфери - загалом на суспільство та на креативний сектор Львова та України. Щодо впливу на суспільство, то взаємоємо, що проєкт у перспективі сприятиме тому, що Львів стане більш інклюзивним до теми гомосексуальності, підвищиться видимість гомосексуальних людей у Львові та Україні. Це у свою чергу впливатиме і на становище інших міноритарних груп, їхню більшу включеність у суспільне життя. Щодо впливу на сферу креативних індустрій, то наша гіпотеза полягає у тому, що такий яскравий проєкт, який працює із важкою темою, але пропонує її висвітлення на високоякісному рівні, сприятиме появі нових мистецьких продуктів, які працюватимуть із суспільно важливою проблематикою. Інституції, а також митці та мисткині отримають реальний кейс, на який зможуть опиратися у своїй діяльності.

Опишіть соціальну (суспільну) цінність результатів проєкту

Вистава говорить про сексуальність, про ґендер, а також про те, як середовище, в якому ми знаходимось впливає на формування та сприйняття індивідом себе самого. Проєкт одночасно працює з двома суспільними пластами - міноритарними групами, а саме з гомосексуальними людьми, а також із умовною суспільною більшістю. Таким чином він формує не лише інклюзивне ставлення до гомосексуальних людей, а й також розширює розуміння прав людини. Часто сьогодні права людини назігал сприймаються конструктом, який забезпечує права маргіналізованих або малопредставлених груп. Пропонований проєкт сприятиме усвідомленню концепту прав людини як інструменту досягнення справедливості та комфортного існування для суспільства в цілому. Проєкт висвітлює непопулярну в суспільстві тему як контрфорс до політичної та довокарелігійної риторики. Це у свою чергу сприятиме плюралізму думок та розвитку відкритого суспільства.

Богдан Вагданич Мансурович
назва організації



Яким чином буде забезпечений вільний доступ до напрацювань та / або кінцевих результатів проекту?

Вистава стає репертуарною у Театрі імені Лесі Українки. Перші два покази вистави будуть безкоштовними. Покази будуть організовані з урахуванням епідеміологічних рекомендацій МОЗ щодо запобігання поширення коронавірусної інфекції. Бажаючі зможуть отримати запрошення на показ вистави, заповнивши відповідну онлайн-форму. Також запрошення на перші два покази будуть розіграні через соцмережі Освітнього Центру з прав людини у Львові та Театру імені Лесі Українки, а також інших партнерських організацій. У разі зростання кількості інфікованих COVID-19 та посилення карантинних норм буде здійснено відеозапис та трансляцію вистави. Фотографії з вистави. Аналітичний і критичний текст про виставу як мистецький продукт та політичний жест. Поки вистава в репертуарі, то відеозапис буде використовуватися для участі у фестивалях, коли виставу перестануть показувати на сцені, то відеозапис опублікуємо на ютуб-канал та сайт Освітнього центру з прав Людини у Львові та театру Лесі. На подальші покази вистави, після закінчення дії угоди з УКФ, будь-хто має можливість придбати квиток на її показ згідно репертуару Театру Лесі.

Чи передбачає діяльність за проектом подальший розвиток та функціонування отриманих за результатами проекту продуктів та на яких засадах (самоокупності, фінансування з державного або місцевого бюджету, грантової чи спонсорської підтримки тощо)?

Освітній центр з прав людини у Львові опише отриманий у ході реалізації проекту досвід у форматі кейсу. Акцент буде зроблено на підході до тригерної теми, що передбачає попереднє вивчення контексту, аудиторії та проблематики. Також окремим пунктом буде описано механізм налагодження приватно-публічного партнерства для творення мистецького продукту. Кейс буде публічним, ознайомитися із ним можна буде на сайті організації та на інформаційних ресурсах партнерів. Освітній центр з прав людини у Львові має партнерську мережу, що включає ініціативи зі всієї України. По завершенню проекту буде організовано кілька заходів для обміну досвідом. Також команда проекту готова кон-сультувати та надавати менторський супровід ініціативам, що висловлять бажання реалізовувати подібні проекти.

Як організація-заявник планує ділитися здобутим досвідом з іншими організаціями? Чи планується створення партнерств з іншими організаціями, поза межами проекту?

Освітній центр з прав людини у Львові опише отриманий у ході реалізації проекту досвід у кейс. Акцент буде зроблено на підході до тригерної теми,

Олена Вагницька
голова організації



що передбачає попереднє вивчення контексту, аудиторії та проблематики. Також окремим пунктом буде описано механізм налагодження приватно-публічного партнерства для творення мистецького продукту. Кейс буде публічним, ознайомитися із ним можна буде на сайті організації та на інформаційних ресурсах партнерів.

Освітній центр з прав людини у Львові має партнерську мережу, що включає ініціативи зі всієї України. По завершенню проєкту буде організовано кілька заходів для обміну досвідом.

Також команда проєкту готова консультувати та надавати менторський супровід ініціативам, що висловлять бажання реалізовувати подібні проєкти.

Команда проєкту (основні виконавці)

ПІБ члена команди

Чаниж Ірина Михайлівна

Роль у проєкті

керівниця проєкту

Перелік основних обов'язків

Створення таймлайну і стратегії проєкту, координація процесів пов'язаних із прем'єрою вистави, підтримка життєвого циклу проєкту, звітування перед партнерами про прогресію проєкту, моніторинг поставлених цілей та завдань проєкту, оперування бюджетами, розрішення імовірних ризиків та спорсмажорів, що виникатимуть у ході реалізації проєкту, комунікація зі стейкхолдерами. Підтримка комунікації між партнерами. Звітність перед Українським Культурним Фондом.

Зайнятість у проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)

100%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Чаниж Ірина Михайлівна - театрознавиця, культурна менеджерка, головна адміністраторка Львівського академічного драматичного театру імені Лесі Українки

Освіта

Бачив Володимир



2007-2012 – Львівський національний університет імені Івана Франка, факультет культури і мистецтв, спеціальність театральне мистецтво (театрознавство). Диплом магістра з відзнакою

Стажування

2008 – Uniwersytet Wrocławski, JW (Вроцлав, Польща)

Публікації

2009, 2011 – театрознавчий журнал «Просценіум» (м. Львів)

2005 – тернопільська обласна газета «Вільне Життя» (м. Тернопіль)

Досвід

з 2015 – головна адміністраторка Львівського академічного драматичного театру імені Лесі Українки. Основний обов'язок: забезпечення щомісячної репертуарної діяльності театру від створення репертуарного плану до проведення подій. Координація та контроль роботи працівників та працівниць театру від промоції окремої події до її проведення, що включає і контроль над зручними умовами для глядача, який прийшов на подію. За час роботи на цій посаді координувала проведення театральних заходів: від воркшопів і лекції до постановок. Зокрема, цикл лекцій проведених у партнерстві з Освітнім центром з прав людини «Психотерапія для міста» та вистави театру: «Top girls» (реж. Дмитро Захоженко, 2021), «Герої Хаосу» (реж. Дмитро Костюминський, 2020), «Галдамаш» (реж. Світлана Ілюк, 2020), імерсивна вистава «From Germany with love» (реж. Андре Ерлен, 2020) та інші. Також маю досвід у забезпеченні інституційної підтримки проведення подій та створення вистав на базі театру партнерських організацій, зокрема, проєкт «N-effect» (реж. Роза Саркісян) підтриманим УКФ.

2012-2016 – помічниця режисера та завідувачка театальною трогою Львівського драматичного театру імені Лесі Українки. В цей період я безпосередньо брала участь у створенні вистави і забезпечувала логістику проведення репетицій з усім необхідним, щоб вистава відбулась. Зокрема у таких виставах: «Баба Прися» (реж. Олексій Кравчук, 2015), «DIVKA» (реж. Олексій Коломійцев, 2014), «Перетворення» (реж. Артем Вусик, 2015) та ін.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

ЦПК

Бешев Володимир Миколайович



А. Ілюк

ПІБ члена команди

Попович Тетяна Михайлівна

Роль у проекті

менеджерка з логістики

Перелік основних обов'язків

комунікація із мистецькою частиною команди; організація дзвінків між сценографом, драматургинєю, режисером та композитором(кою) проекту; записування тез зустрічей, звітування перед командою про готовність проекту.

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

25%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

10.2019 - Конгрес культури, менеджерка з логістики

01.2018 - дстепер - Освітній центр з прав людини у Львові, співзасновниця, технічна директорка менеджерка проектів, реалізованих Освітнім центром з прав людини; моніторинг та оцінка проектів (проект "Львів:стаючи містом прав людини")

12.2017 - 10.2019 - Театр Лесі, керівниця художньо-постановочної частини

керівництво всім комплексом робіт художньо-постановочної частини; формування кошторисів витрат на постановку вистав; організація роботи грацівників та трацівниць постановочної частини; комунікація з режисерами, сценографами та підрядниками.

08.2015 - 10.2016 - Міський народний дім "Збоїща", директорка координаторка міжнародних проектів «Moving Borders» (2015, 2016 р.), «Brave kids» (2015 р., 2016 р.), «Childhood Mystery» (2015 р.)

09.2014 - 07.2015 - Міський народний дім "Збоїща", художня керівниця

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір,

Бенедикт Валодимир Мансурович



волонтер, інше)
Трудовий договір

ПІБ члена команди
Беглєв Володимир Мансурович

Роль у проекті
комунікаційний менеджер

Перелік основних обов'язків
Сомунікація про проект у соцмережах; просування контенту проекту;
поширення інформації у онлайн-медіа; залучення аудиторії; організація
панельних дискусій

**Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за
основним місцем роботи або у інших проектах)**
25%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)
Журналіст. Модератор. Громадський діяч.

ДОСВІД РОБОТИ

Освітній центр з прав людини у Львові — директор Січень 2018 - до
сьогодні Керівництво громадською організацією, фінансова
відповідальність

Організація публічних та закритих освітніх подій, арт-проектів та інших
активностей з метою поширювати знання про права людини, рівність та
інклюзію.

Радіо Skovcroda, Львів — співзасновник, ведучий Вересень 2015 - Грудень
2017

Розробка та продюсування вечірньої сітки ефіру. Ведення програм
широкого профілю та авторських проєктів. Прямі ефіри та робота в
записі. Авторський проєкт "Більшість меншостей" у співпраці з Freedom
House Ukraine.

Центр міської історії Центрально-Східної Європи, Львів —
Комунікаційний менеджер Червень 2015 - Серпень 2016 Промоція

Беглєв Володимир Мансурович



просвітницьких, виставкових проектів. Комунікація з потенційними партнерами, презентування діяльності Центру. Зв'язки зі ЗМІ. SMM (Facebook and Instagram).

Комунікаційна стратегія для проекту "Простір Синагог". TheUkrainians.org, Львів — Співзасновник, креативний директор, журналіст Травень 2014 - Вересень 2016

Розмови із визначними українцями та українками про успіх, ініціативу та відповідальність. Презентація проекту для партнерів та широкій громадськості. SMM (Facebook).

Упорядник книжок 'TheUkrainians: історії успіху I' and 'TheUkrainians: історії успіху II'. Також працював ведучим лінійних ефірів та авторських програм на радіо "Львівська Хвиля", штатним журналістом у газеті "Експрес" та журналі "Експрес COOL", головним редактором газети "Самопсміч" тощо.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

Трудовий договір

ПІБ члена команди

Чухрай Оксана Григорівна

Роль у проекті

фінансова менеджерка

Перелік основних обов'язків

Забезпечення швидкості та якості фінансових операцій, виконання вимог донора та українського фіскального законодавства, підготовка та вчасне подання фінансових звітів, комунікація з аудитором чи аудиторкою.

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

25%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Керівниця відділу аналітики та фінансового планування з компанії з

Бешев Володимир Мансурович фінансист



великим виробництвом та власною мережею кав'ярень (10 років досвіду). Фінансова менеджерка ГО " Освітній центр з прав людини у Львові"(з роки досвіду).

Закінчила Львівську комерційну академію за напрямком "Гроші, фінанси та кредит"; магістр з фінансів. Займається впровадженням систем оптимізації бізнес-процесів, оцінкою доцільності та окупності нових проектів.

Приймала участь у проектах з впровадження нового на ринку продукту в Україні та за її межами. Працювала з польськими та азербайджанськими компаніями-партнерами над стратегією їх розвитку та пошуком "вузьких місць" у бізнес-процесах.

Співпрацює з іноземними донорами в рамках роботи з громадськими організаціями. Має досвід у складанні бюджетів великих проектів з іноземними інвестиціями.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

Трудовий договір

ПІБ члена команди

Антоняк Марія Володимирівна

Роль у проекті

менеджерка з виробництва

Перелік основних обов'язків

Контроль роботи цехів з виготовлення сценографії та костюмів. Складання плану та графіків виробництва, слідкування за виконання вказаних термінів. Пошук підрядників та підрядниць, збір рахунків, договорів та актів. Звітування щодо прогресії виробництва

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

40%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Освіта

2003-2009 – Львівський державний коледж декоративного і ужиткового

Бенча Євгенія Мансурівна, габла



мистецтва імені Івана Труша, напрямок декоративно-прикладне мистецтво. Диплом бакалавра
2009-2011 – Львівська національна академія мистецтв, спеціальність образотворче та декоративно-прикладне мистецтво, кваліфікація художника текстилю, дослідника, викладача. Диплом магістра

Досвід роботи

З 2019 – керівниця художньо-постановочної частини Львівського академічного драматичного театру імені Лесі Українки
2017-2018 – дизайнерка та керівниця окремих соціально-культурних акцій в Парку культури і відпочинку імені Богдана Хмельницького
2017 – кураторка та учасниця мистецького проекту авторської ялинки «Галерея під відкритим небом» в Парку культури і відпочинку імені Богдана Хмельницького
З 2013 – керівниця напрямку художнього оформлення фестивалю “Тустань”
З 2011 – керівниця та авторка художньої майстерні “Ткане Вбранє”
2011-2016 – викладачка Львівської дитячої художньої школи імені Олекси Новаківського
2009-2013 – учасниця та співорганізаторка мистецького проекту перформативного театру тіней “ДИВ”

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

ЦПХ

ПІБ члена команди

Захоженко Дмитро Олегович

Роль у проекті

режисер

Перелік основних обов'язків

реалізація запланованого концепту вистави. Пошук сценічного вирішення документального тексту. Співпраця з драматургинєю. Затвердження основних композиторського концепту. Робота з акторами та акторками і їх відбір до участі в роботі.

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

Бешев Володимир Іванович



85%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Освіта:

2015- 2016 студент “Майстерні індивідуальної режисури” Бориса Юханансва

Київський національний університет театру, кіно і телебачення імені І. К. Карпенка-Карого, режисера драматичного театру (спеціаліст).

Жовтень 2015 студент X міжнародної школи-фестивалю “Територія”,

Москва 2006-2010 Театр-студія “Театр у кімнаті” під керівництвом А.Г. Черкова

2005-2010 Національний університет Києво-Могилянська Академія, Комп’ютерні науки (бакалавр)

Короткий опис досвіду роботи:

Серпень 2019 — дотепер головний режисер у Львівському академічному театрі імені Лесі Українки

Травень 2019 — липень 2019 режисер-постановник у Київському Національному академічному театрі Оперети

Грудень 2018-березень 2019 режисер-постановник у Київському академічному театрі на Подолі

Лютий 2015 — дотепер засновник та куратор освітнього театрального проекту “Європейські студії” у театрі “Сузір’я” (у вересні 2015 проект переїхав у “Новий Драматичний Театр на Печерську”). Проект призначений для представлення аудиторії останніх тенденцій в європейському театрі. В рамках проекту було проведено покази вистав знакових західних режисерів, лекції, зустрічі, сценічні читання сучасної драматургії.

Основні обов'язки: Пошук і організація матеріалу; Координація перекладів (створення українських субтитрів до відео, використовуваних в проекті, літературний переклад драматургії); Організація і підтримка читань і вистав за сучасною драматургією молодих режисерів; Режисер сценічних читань, модератор лекцій і дискусій

Травень 2017 асистент режисера Євробачення-2017

Бенедикт Вагдшир Машуров



Листопад 2015 стажування EEPAP (East European Performing Arts Platform) для молодих театральних кураторів на VIII міжнародному театральному фестивалі "TEMPS D'IMAGES" (Cluj, Romania).

Листопад 2014 — Листопад 2015 Адміністратор малої сцени Київської Академічної Майстерні Театрального Мистецтва "Сузір'я" Основні обов'язки: Менеджер сцени. Проведення репертуарних вистав. Світло- і звуко- режисер 2015 організатор лабораторії з Олександром Лаптієм (студент Анатолія Васильєва в "Новому театрі на Печерську").

2015 учасник XV міжнародного фестивалю моновистав "Відлуння" з проектом "Європейські театральні студії"

2014 організатор та режисер сценічних читань молодих українських драматургів в проекті "Діалоги про драматургію"

2014 учасник міжнародного фестивалю сучасного мистецтва "Гогольфест" в рамках проекту "Документальний театр"

2014 організатор фестивалю сучасного мистецтва "SheDays", присвячена ювілею Т.Шевченка (режисер перформансу відкриття)

2014 учасник "Театр для діалогу" Театром Пригноблених з Роберто Маззіні.

2013 — 2014 Виконавчий директор у 6-level Арт-Центру (серед досягнень - директор серії читань сучасної європейської драматургії, вперше перекладених українською)

2013 учасник Днів української культури в Литві з виставою "Палімпсест", за творами В.Стуса і В.Шаламова.

2012 організатор фестивалю мистецтв перформансів "Спільний простір" з Києво-Могилянським театральним центром "Пасіка".

2012 організатор проекту "Театр з чистого аркуша" з Російським культурним центром.

2012 учасник Фестивалю сучасного мистецтва ГОГОЛЬFEST з виставою "Сільський лікар" за Ф.Кафкою.

2007 — досі учасник Києво-Могилянського театрального центру



Богдан Володимир Мансурович, голова фінансової
В. Шост

“Пасіка”. 2010 — 2013 лідер театру-студії “Театр у кімнаті”.

2006 — 2010 організатор і учасник театральної студії “Театр у кімнаті» з А.Г.Черковим, як театральний режисер створив понад 15 вистав (Ф.Лорка “Йерма”, А.Платонов “Котлован”, С.Беккет “Попіл” та “Остання стрічка Краппа”, Ф.Кафка “Сільський лікар”, Г.Пінтер “Пейзаж” та “Коханець”, Ф.Достоевський “Сон смішної людини” та “Покірлива”, В.Шекспір “Буря”, Есхіл “Орестея”, В.Стус, В.Шаламов, etc.

2010 — 2013 Розробник ігор в Bristar Entertainment Київ (грацював протягом трьох років і випустили 6 ігор.)

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

ЦПХ

ПІБ члена команди

Данчук Оксана Володимирівна

Роль у проекті

драматургиня

Перелік основних обов'язків

Розробка драматургій майбутньої вистави. втілення концептуальних рішень у тексті до вистави. Робота з акторами та акторками за методологією Devised Theater. присутність на репетиціях. Написання текстів-списів до вистави.

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

85%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)
культурна менеджерка і кураторка, драматургиня, культурологиня.

У 2012 закінчила Львівський національний університет імені Івана Франка, факультет культури і мистецтв. Отримала ступінь магістра культурології. З 2013 – членкиня ГО «Мистецька Майстерня Драбина» та кураторка Конкурсу п'єс «Драма.UA». Співзасновниця незалежної платформи Перша сцена сучасної драматургії «Драма.UA» Львів, 2014-2017).

Оксана Данчук



Експертка та членкиня журі українських драматургічних конкурсів. З 2016 – керівниця літературно-драматургічної частини Львівського академічного драматичного театру імені Лесі Українки. Переможниця конкурсу «Transmission.ua: drama on the move. Germany» від Українського Інституту з п'єсою «Горизонт 200».

Портфоліо

2017 –

Драматургічні консультації для документальної вистави «Внутрішнє переконання» в рамках проєкту «Міжнародний день корупції» м. Київ (режисер – Павло Юров)

Інсценізація та драматургічна робота над виставою «Різдвяна історія» за Ч. Діккенсом в театрі Лесі (режисерка – Олена Апчел)

2018

Співдраматургиня постдокументальної вистави «Горизонт 200» в театрі Лесі (режисерка – Олена Апчел)

2020

Драматургиня вистави «Сни літньої ночі» за мотивами п'єси Вільяма Шекспіра та ідеями Карла Юнга в театрі Лесі (режисер – Дмитро Захоженко)

Відзнаки

2017 – перемога в конкурсі кращих працівників культури Львова в номінації «Театральне мистецтво»

2020

Стипендія для спеціалістів в культурі та креативних індустріях від House of Europe

П'єса «Горизонт 200» перемогла в конкурсі «Transmission.ua: drama on the move. Germany» від Українського Інституту

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

ЦПХ

ПІБ члена команди

Мачей Богдановіч

Роль у проєкті

сценограф

Бешев Володимир Мачейович



Перелік основних обов'язків

Складання переліку необхідних матеріалів для виготовлення сценографії. Мониторинг якості роботи цехів. Комунікація з режисером та драматургинею по імплементації візуального концепту до режисерсько-драматургічного. Навчання працівників сцени специфіки роботи зі сценографією. Пошук вдалих рішень щодо мобільності вистави. складання світлового концепту вистави.

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

40%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

PhD з образотворчого мистецтва, асистент Академії образотворчих мистецтв ім. Стшемінського у Лодзі, Польща. Як митець працює з цифровою графікою та сценографією. Його твори були представлені під час колективних та індивідуальних виставок у Польщі, Італії, Німеччині, Україні, Румунії та Албанії. Його роботи є частиною колекції Центру сучасного мистецтва в Торуні.

Освіта:

2015 Технологічно-гуманітарний університет ім. Казимира Пуласького в Радомі (Польща), факультет образотворче мистецтво, PhD з мистецтвознавства

2004-2009 Академія образотворчих мистецтв ім. Стшемінського у Лодзі (Польща), факультет візуального навчання, магістр образотворчих мистецтв

2007/08 Університет ім. Томаса Бата у Зліні (Чехія), факультет мультимедійних комунікацій, стипендіат програми Еразмус

Робота:

2009—до сьогодні

Академія образотворчих мистецтв ім. Стшемінського у Лодзі (Польща), факультет образотворчих мистецтв, доцент (assistant professor)

Індивідуальні виставки:

2019

Сади насолод, Jam Factory Art Center, Львів, Україна
Gardens of Delight, Nastupište 1-12, Топольчани, Словаччина

Beniamin Vasquez Manufovicz



Ogrody rozkoszy, Pop'n'Art, Лодзь, Польша
Ale kino! 37. International Young Audience Film Festival, – сценографія для
показу Impish Kitten, Познань, Польша

2018

Ogrody rozkoszy, Muzeum Ziemi Zbąszyńskiej i Regionu Kozła, у межах Poza
obiegiem. Prowincja - 18. Międzynarodowe Spotkania Artystyczne Ex18,
Збоншинь, Польша
Ale kino! 36. International Young Audience Film Festival, – сценографія для
показу Small Forest Stories, Познань, Польша

2016

Ćwiczenia z widzenia, Muzeum Ziemi Zbąszyńskiej i Regionu Kozła,
Збоншинь, Польша
Ćwiczenia z widzenia, Galeria FF, Лодзь, Польша
Bohdanowicz/Ravskiy, Центр міської історії Центрально-Східної Європи (з
Євгеном Равським), Львів, Україна
Grafika, Filharmonia Łódzka, Лодзь, Польша
Imitacja prawdy. Prawda?, Galeria OdNowa, ASP, Лодзь, Польша

2015

Imitacja prawdy. Prawda?, Wydział Sztuki UTH im. K. Pułaskiego, Радом,
Польша
Takie są fakty, Muzeum Ziemi Zbąszyńskiej i Regionu Kozła, Збоншинь,
Польша

2014

Ciasto i krew, Galeria Dwie Lewe Ręce (з Кароліною Жиневіч), Катовіце,
Польша

2013

bez tytułu, Festiwal Experiment, Збоншинь, Польша
Prawda, Galeria Stróżówka, Лодзь, Польша
Prawda, Galeria Baszta, Збоншинь, Польша

2012

Powrot, Cafe Verte, Лодзь, Польша
Plakat, Muzeum Ziemi Zbąszyńskiej i Regionu Kozła, Збоншинь, Польша

2011

Freaks, Cafe Foto 102, Лодзь, Польша

Володимир Машурин



Duchamp non omnis mortuus est, Wydział Architektury Politechniki
Białostockiej, Białostok, Polska
Freaks, Galeria Baszta, Zbyszyn, Polska

2010

Miasta, których nie było, Galeria Widok, Łódź, Polska

Коллективні виставки:

2019

Plexus, Galeria Imaginarium, Łódź, Polska

Wątki i sploty, Centralne Muzeum Włókiennictwa, Łódź, Polska

Sztuka za sztukę, LOKAL, Łódź, Polska

Drugie powtórzenie, Pop'n'Art, Łódź, Polska

2018

Eksperyment! Fotografia początku XX stulecia w Lwowie та її польських та
ukraińskich posilodovnykiv u XX i XXI stuleciach, Galeria FF, Galeria
Imaginarium, Galeria Nowa, ŁDK, Łódź, Polska

Ditet e Mios, Korça, Albania

V. Szekelyfoldi Grafikai Biennale, Sfintu-George, Rumunia

Kolekcja CSW Znaki Czasu w Toruniu, MBWA, Lesno, Polska

Sztuka to kłamstwo, które pozwala nam uświadczyć prawdę, Galeria

Rektorat, Zielona Góra, Polska

Powtórzenie, Pop'n'Art, Łódź, Polska

2017

Ćwiczenia z widzenia 2.0, Muzeum Archeologiczno-Historyczne, Starogard,
Polska

Czwarty Niezależny Salon Łódzkich Młodych Twórców, Muzeum Miasta Łodzi,
Łódź, Polska

Czwarty Niezależny Salon Łódzkich Młodych Twórców, Galeria ASP, Łódź,
Polska

My Spadkobiercy? Katarzyna Kobro, jej wpływ na rozwój sztuk pięknych i
projektowych w teorii i praktyce artystycznej ASP w Łodzi, Galeria Kobro,
Łódź, Polska

2016

Labirynt – Festiwal Nowej Sztuki, Radio Słubfurt, Frankfurt-na-Odrze,
Niemcy

IV. Szekelyfoldi Grafikai Biennale, Lézárja, Rumunia

Festiwal Eksperyment, Zbyszyn, Polska

Бочев Володимир Мансурович, галерея Арт-Франкфурт



Z natury wzięte, MDK im. J. Korczaka w Chodzieży, Ходзеж, Польша

2015

EKO Plener Nieborów 2015, Wolna Przestrzeń Studencka Galeria WSW, Лодзь, Польша

Wystawa poplenerowa Laskowo 2015, Лясково, Польша

Z papieru i na papierze, MDK im. J. Korczaka w Chodzieży, Ходзеж, Польша

Kooperacja, Muzeum Ziemi Zbąszyńskiej i Regionu Kozła, Збоншинь, Польша

II Niezależny Salon Łódzkich Młodych Twórców, Centralne Muzeum Włókiennictwa, Лодзь, Польша

Akceptujmy, Wolna Przestrzeń Studencka Galeria WSW, Лодзь, Польша

Kontynuacja, ODA, Пйотркув-Трибунальський, Польша

2014

EKO Plener Nieborów 2014, Wolna Przestrzeń Studencka Galeria WSW, Лодзь, Польша

Ręka rysownika, Galeria Baszta, Збоншинь, Польша

Filmowe inspiracje, Muzeum Kinematografii, Лодзь, Польша

GettoXXI, Monopolis, Лодзь, Польша

XII Międzynarodowe Spotkania Artystyczne Experiment 2012, Збоншинь, Польша

Humanoid 2, part 2 – Teatr Polski, Познань, Польша

Pozdrowienia z Łodzi, 6 Dzielnica, Лодзь, Польша

Z kolekcji Galerii Baszta, Galeria Baszta, Збоншинь, Польша

Humanoid, Konduktorownia, Ченстохова, Польша

III Wystawa Członkowska Stowarzyszenia Sztuka i Dokumentacja, Galeria Wschodnia, Лодзь, Польша

2013

Urbild/Abbild, Galeria Icka!_30, Варшава, Польша

Name of the father? Name of the mother!, Domek Ogrodnika, Лодзь, Польша

2012

Ekspres Wschód. Powrót do awangardy, Kamienica Pinkusa, Лодзь, Польша

II. Székelyföldi Grafikai Biennále, Лезаря, Румунія

Save as art, BWA Gorzów Wlkp, Польша

Rysunek x rysunek x rysunek, Galeria Pracownia Wolnego Wyboru, Зелена Гура, Польша

Katecheza, Kamienica Słodów, Люблін, Польша

Володимир Мамурда



Dobro i piękno3, Лодзь, Польща
Corpus, Galeria Wolna Przestrzeń WSW, Лодзь, Польща

2011

Odkrywcy osobliwości, Galeria Wydziału Sztuk Wizualnych, Лодзь, Польща
Obraz. Wystawa pedagogów Katedry Malarstwa i Rysunku WSW, Galeria
Allmendinger, Лодзь, Польща
Kultura mięsa, Browar Mieszczkański, Вроцлав, Польща
Noc z Mistrzem, ul. Piotrkowska 118, Лодзь, Польща
Sam się publikuj, Galeria Czułość, Варшава, Польща
Powrót do korzeni, Muzeum Regionalne im. St. Wł. Reymonta, Ліпце-
Реймонтовські, Польща
Kultura mięsa, Nasiadowria „Stara Szwalnia”, Лодзь, Польща
Temporarytacje. Przegląd sztuk ulotnej, Hydrofornia ŁSSE, Лодзь, Польща
Save as Art, Galeria Imaginarium, Лодзь, Польща
My, spadkobiercy?, Galeria Kobra, Лодзь, Польща
KLIP KLAP. Slajd-show. Pracownia Fotografii WSW ASP w Łodzi, Cafe Foto 102,
Лодзь, Польща
O fotografii, Laba Space Gallery, Брешия, Італія

2010

dobro i piękno2, Bar Anna, Лодзь, Польща
Powrót do korzeni, Starostwo Powiatowe, Скерневиці, Польща
Normalizm. Book launch, Atrium Gallery, Лондон, Велика Британія
Powrót do korzeni, Galeria WSW, Лодзь, Польща
X Międzynarodowe Spotkania Artystyczne Experiment 2010, Збоншинь,
Польща
Fabryka fotografii. Fotofestiwal 2010, Łódź Art Center, Лодзь, Польща
Naturalna historia w sieci życia, Muzeum Przyrodnicze UŁ, Лодзь, Польща
Sztuka-obiekt-zapis, Klub Fokus Łódź Biennale, Лодзь, Польща
Łódź 05.09, Galeria Manhattan, Лодзь, Польща
Rocznik 2009, Centralne Muzeum Włókiennictwa, Лодзь, Польща

**Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа
- підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір,
волонтер, інше)**

ЦПХ

**Опишіть внутрішні ризики, що можуть вплинути на реалізацію проекту та
шляхи їх мінімізації**

Емоційне вигорання команди - аби запобігти виникненню ризику.

Бенедикт Володимир Манеуравич, голова команди



підготовча та активна фаза проєкту рівномірно розподіляє навантаження по усіх учасниках і учасницях команди; Член або членкиня команди інфікується коронавірусом - всі напрацювання та завдання по проєкту, які має виконувати конкретний учасник та учасниця команди рівномірно розподіляється по інших членах та членкинях менеджерської команди проєкту. Більшість зустрічей по проєкту відбуваються онлайн. Непорозуміння у баченні майбутнього театрального продукту - для уникнення ризику, Освітній Центр спільно з Театром Лесі розробило концепт майбутньої вистави за фінансової підтримки Національного Демократичного інституту.

Опишіть зовнішні ризики, що можуть вплинути на реалізацію проєкту, та шляхи їх мінімізації

Напади праворадикальних груп. Освітній центр з прав людини у Львові повідомлятиме поліцію про кожен показ вистави. Вхід на два герші покази — за попередньою реєстрацією з вказівкою на соціальні мережі людини, що реєструється. Локдаун або заборона показу вистав. Вистава попередньо записується у форматі відео та транслюється онлайн за інформаційної підтримки соцмереж Освітнього центру з Прав Людини у Львові та театру Лесі Українки. Посилення епідемії коронавірусу. Вся команда проєкту максимально комунікує у форматі онлайн, а репетиції вистави відбуваються з дотриманням усіх протиепідемічних вимог.

Які інструменти внутрішнього моніторингу реалізації проєкту ви будете застосовувати?

Аналіз охоплення інформації про події проєкту у Фейсбук;
Аналіз охоплення прес-релізів про події проєкту в онлайн-медіа;
Кількість людей, що заповнили реєстраційну форму;
Аналіз форм зворотнього зв'язку.

Моніторингова інформація

Кількість чоловіків у команді проєкту

4

Кількість жінок у команді проєкту

4

Кількість людей віком від 17 до 34

7


Олена Вардешинь Манеурович, голова фінансування
В. Манеурович

Кількість людей віком від 35 до 50

1

Кількість людей віком від 51 до 60

0

Кількість людей віком від 61 до 70

0

Кількість людей віком старше 71

0

Кількість працюючих пенсіонерів

0

Кількість людей з інвалідністю серед команди проекту

0

Чи передбачає ваш проект залучення волонтерів? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи передбачає ваш проект залучення у якості аудиторії або учасників ветеранів АТО? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи передбачає ваш проект залучення у якості аудиторії або учасників тимчасово переміщених осіб? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи передбачає ваш проект залучення у якості аудиторії дітей із малозабезпечених сімей, дітей-сиріт? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи передбачає ваш проект залучення у якості аудиторії людей з інвалідністю? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи планується при реалізації проекту використовувати різні методи

Бешар Валерій Мамуров, методика



енергозбереження?

важко відповісти

Чи враховуватимуть меседжі вашого проекту принципи толерантності відповідно до Декларації принципів толерантності ЮНЕСКО?

Так

Декларація доброчесності

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Так

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Так

В розрізі та з урахуванням норм Закону України «Про санкції» та рішень Ради національної безпеки і оборони України щодо застосування і скасування персональних спеціальних, економічних та інших обмежувальних заходів (санкцій) відносно громадян та юридичних осіб та з метою отримання гранту інституційної підтримки, цим гарантійним листом, шляхом підписання проектної заявки, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами) держави-агресора Російською Федерацією з 2014 року до цього часу.



Олександр Савченко, голова організації

Декларація доброчесності

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору пресектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згсду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Я підтверджую, що не отримую іншої фінансової підтримки на витрати, які покриває УКФ.

ПІБ Грантоотримувача

*Бешев Володимир
Мансурович*

Підпис



Дата заповнення

Грантоотримувач

*Бешев Володимир
Мансурович*

